

# П Р И Б А В Л Е Н І Я

КЪ

ИРКУТСКИМЪ ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ.

20 СЕНТЯБРЯ

№ 38.

1869 ГОДА.

---

СОДЕРЖАНІЕ: Новый китайскій годъ въ Дундинани. Протоколы съѣзда учителей и запоучителей въ приходскихъ школахъ. О пожарѣ въ Енисейскѣ. Объявленіе.

---

## Новый Китайскій годъ въ Дундинани.

(Окончаніе).

15-го Января утромъ крестьянинъ *Владиміръ Чжанъ фу-жуи* передалъ мнѣ, что всѣ однодеревенцы выбираютъ его сельскимъ старшиною на три года, и просилъ моего совѣта, что дѣлать. Разумѣется, я присовѣтовалъ ему принять эту должность. Онъ возражалъ, что обязанность эта сопряжена съ большими хлопотами. Сельскій старшина есть представитель цѣлой деревни и уѣздная власть спрашиваетъ у него обо всѣхъ, болѣе или менѣе важныхъ событіяхъ въ деревнѣ. Онъ собираетъ поземельную подать съ крестьянъ, разбираетъ ихъ взаимные раздоры и т. под. Я говорилъ Владиміру, что намъ-христіанамъ очень пріятно, что общество оказываетъ къ нему довѣріе, что онъ долженъ стараться оправдать его, строго беречь мірскую копѣйку и тѣмъ доказать язычникамъ, что христіане народъ справедливый и честный.

Владиміръ согласился на избраніе однодеревенцевъ и былъ утвержденъ старшиною на три года. Обязанность эта въ де-

ревнѣ *Дундинань* вознаграждается обществомъ, не болѣе какъ 30-35 рублей въ годъ, но почетна.

16-го Января, простившись съ христіанами и обѣщавшись прѣхать къ нимъ въ великомъ посту, я отправился и благополучно возвратился въ Пекинъ.

Каждый разъ, уѣзжая изъ Дундинани, сожалѣешь, что нельзя пробыть здѣсь болѣе продолжительное время. Только что начнутъ приходить Китайцы изъ сосѣднихъ деревень то посмотрѣть, то выпросить какого либо лекарства, преимущественно отъ глазной болѣзни, какъ смотришь, нужно ѣхать въ Пекинъ. Въ Дундинани немало дѣла, а въ Пекинѣ еще больше. У насъ въ Китаѣ три церкви, а насъ миссіонеровъ всего трое! Одинъ (о. Настоятель) занятъ провѣркою переводовъ Богослужебныхъ книгъ, провѣркою, — требующею почти столькоже усидчиваго труда, сколько нужно для самаго перевода; занятъ ближайшимъ надзоромъ надъ женскимъ Институтомъ, въ которомъ теперь болѣе 30 воспитаницъ. Надобно слѣдить за ходомъ дѣлъ миссіи, вести казенную переписку, поддерживать сношенія съ инославными миссіями, всегда интересующимися знать о состояніи нашей Православной миссіи. Другой ежедневно занятъ переводами Богослужебныхъ и другихъ священныхъ книгъ, требами въ Пекинскомъ приходѣ, простирающемся теперь уже до 370 душъ, составленіемъ проповѣдей, надзоромъ и преподаваніемъ въ высшемъ отдѣленіи училища, оглашеніемъ язычниковъ, которые, хотя и не въ больномъ количествѣ, но постоянно вступаютъ въ нѣдра церкви Христовой. Третій свящ. Іоаннъ Рахинскій, надзираетъ за первымъ отдѣленіемъ училища, имѣющимъ болѣе 30 учениковъ; учитъ нѣкоторыхъ дѣтей Славянскою грамотою, нѣию по потамъ, ѣздитъ, въ каждый праздникъ, за 7 верстъ, въ Посольскую церковь для совершенія священнослуженія, и сверхъ всего этого занятъ изученіемъ народныхъ Китайскихъ вѣрованій и предразсудковъ, изученіемъ ученій *Конфуція* и

*Будды*, и изученіемъ труднѣйшаго изъ языковъ въ свѣтѣ-языка Китайскаго. А сколько времени поглощаетъ изученіе Китайскаго языка,—это можно видѣть только здѣсь въ Пекинѣ! Безъ знанія же Китайскаго языка, по нашему мнѣнію, проповѣдь христіанства въ Китаѣ и не мыслима. Мы ни какъ не можемъ понять, какъ можетъ вліять на народъ проповѣдь, совершаемая чрезъ толмача?—Если проповѣдывать чрезъ толмача, то, кажется, можно дѣлать это иначе, какъ тогда лишь, когда самъ толмачъ вполне ознакомился съ христіанскимъ вѣроученіемъ, и во время передачи проповѣди, до глубины души своей проникнуть духомъ и силою рѣчи проповѣдника. Мы имѣемъ даровитаго Катихизатора, относительно весьма основательно знающаго догматическую и историческую часть христіанства, много читавшаго св. писаніе, много слышавшаго о христіанскомъ ученіи и отъ насъ, и отъ нашихъ предшественниковъ. Показываешь ему дневное Евангеліе, объясняешь неясныя мѣста, дѣлаешь нравственные выводы и разъ за два проговоришь ему почти всю проповѣдь. Все пойметъ, перескажетъ отлично, станетъ говорить къ народу, выходитъ то, да не то; не тотъ духъ, нѣтъ необходимой силы; если дѣло коснется обличенія мѣстныхъ заблужденій, недостатковъ; онъ непременно сгладитъ; коснется дѣло опроверженія идольскихъ измышленій, непременно опять сгладитъ; потому что, по Китайскимъ обычаямъ, какъ де можно, прямо въ глаза говорить человѣку, что онъ дурно себя ведетъ, или, что признаваемая имъ вѣра ведетъ его прямымъ путемъ въ адъ! А что, если толмачъ или лѣнивъ, или самъ недопонимаетъ васъ, или еще имѣетъ какія либо постороннія цѣли? Не знаемъ, какъ въ другихъ странахъ, а у насъ въ Китаѣ, истинная проповѣдь христіанства чрезъ толмачей,—не мыслима. А потому, всякому пріѣзжающему сюда миссіонеру, прежде чѣмъ онъ начнетъ проповѣдывать, нужно сперва одолѣть самый громадный трудъ—это изучить Китайскій языкъ, потомъ, изучить

доктрину Конфуція и религіозныя вѣрованія-Лаоцзы и Будды.

Занятый въ Пекинѣ вышензложенными обязанностями, я могу только изрѣдка бывать въ деревнѣ, — въ великіе праздники, въ великомъ посту и для совершенія требъ. Между тѣмъ, какъ было бы полезно для христіанъ, еслибы тамъ постоянно жилъ миссіонеръ! Т. е. какъ было бы хорошо, еслибы у насъ былъ еще четвертый священникъ — миссіонеръ, а еще бы лучше, еслибы былъ и пятый и шестой!

Въ настоящее время Русскіе купцы живутъ, главнымъ образомъ, въ трехъ пунктахъ Китая: въ *Калмань*, въ *Тянь-цзинь* и въ *Хань-коу-Калмань*, расположенный въ ущельѣ горъ, отдѣляющихъ Китай отъ Монголіи, находится въ 200 слишкомъ верстахъ отъ Пекина. Теперь въ немъ четыре Русскихъ торговыхъ дома и Русская почтовая контора. Еслибы наша миссія имѣла большее количество членовъ, чѣмъ теперь, то одинъ изъ нихъ могъ бы, живя въ *Калганѣ*, удовлетворять духовнымъ потребностямъ нашихъ Православныхъ Русскихъ, и тамъ могъ бы быть, съ пользою, устроенъ миссіонерскій станъ. Намъ извѣстно, что Католическіе и Протестантскіе миссіонеры проповѣдуютъ въ *Калганѣ* несовсѣмъ безуспѣшно. *Тянь-цзинь*, расположенный на р. *Байхэ*, въ 110 верстахъ отъ Пекина и въ верстахъ (?) отъ моря, открытый для иностранной торговли, многолюдный портовый городъ, имѣетъ резиденцію Русскаго Консульства и четыре значительныхъ торговыхъ Русскихъ дома (\*). Сюда нерѣдко приходятъ Русскія военныя суда и членамъ миссіи приходится ѣздить въ *Тянь-цзинь* для исправленія требъ, но желанію живущихъ тамъ Православныхъ Русскихъ. Здѣсь также было бы хорошо основать миссіонерскій станъ. Наше Консульство и купцы всегда имѣли бы при себѣ священника, и нѣтъ сомнѣнія, что, при помощи Божіей, и дѣло проповѣди Евангелія неосталось бы

(\*) Въ 1869 году открытъ пятый домъ Г. Губкина. Примѣч. 1869 года.

безплоднымъ. Иностранцы здѣсь имѣютъ церкви, миссіи, школы, пріюты.—Одинъ изъ почтенныхъ Ханькоускихъ купцовъ говорилъ, что они часто нуждаются въ духовной помощи священника, и еслибы наличное число членовъ Пекинской миссіи было больше, то они всегда приглашалибы къ себѣ Пекинскаго священника въ свѣтлый Христовъ праздникъ и для умиротворенія совѣсти тайнствомъ покаянія. Открытіе миссіонерскаго стапа въ Хань-коу—въ средоточіи Кптая и Русской чайной торговли, было бы отрадно для нашихъ купцовъ и уловательно въ дѣлѣ проповѣди христіанской вѣры.—Въ заключеніе, еще разъ повторимъ, какъ бы хорошо было, еслибы у насъ былъ еще четвертый священникъ—миссіонеръ, и еще лучше, еслибы былъ и пятый и шестой!

18 Января 1868 года. Пекинъ. І. Исаія.

## ОБЪ ИЗДАНІИ.

### Таврическихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей.

Программа «Таврическихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей» состоитъ изъ слѣдующихъ отдѣловъ:

I., Часть первая—оффиціальная:

Часть вторая—неоффиціальная:

II. Современное обозрѣніе:

III. Разныя извѣстія и замѣтки:

Издавать по этой программѣ предположено по два раза въ мѣсяцъ, 1 и 15 чисель, отдѣльными нумерами не менѣе, а иногда и болѣе двухъ печатныхъ листовъ въ каждомъ. Годовая цѣна изданію «Таврическихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей», которое будетъ состоять изъ 24 № №, пазначена: въ Симферополѣ, безъ пересылки и доставки три рубля, съ пересылкою или доставкою на домъ—пять рублей.

Подписка на полученіе «Таврическихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей» принимается въ Редакціи «Вѣдомостей» при Таврической Духовной Консисторіи.